

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS  
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE  
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

Genève, le 6 décembre 1928.

Geneva, December 6th, 1928.

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 4.

Renseignements reçus du 28 novembre au 4 décembre 1928.

I. — PREMIERS CAS (ARTICLES 1<sup>er</sup> ET 2 DE LA CONVENTION SANITAIRE INTERNATIONALE DE 1926).

**Amérique** — RÉPUBLIQUE ARGENTINE : Cinq cas de *peste* bubonique à El Mollar, province de Tucuman ; 2 cas de la même maladie dans la province de La Rioja. Ces régions, comme celles où la peste a été déjà signalée à diverses reprises ces derniers temps, sont situées à l'ouest dans l'intérieur du pays, vers les montagnes, et sont sans relations directes avec les ports (télégramme du 30 novembre).

**Asie** — CEYLAN : Un cas mortel de *choléra*, pendant la semaine finissant le 17 novembre, à Ingiriya, province de l'ouest.

II. — CAS NOUVEAUX DANS LES LOCALITÉS OU AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1<sup>er</sup> et 2).

**Afrique** — EGYPTE : *Peste*. 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, 4 cas 1 décès à Beni-Suef, province de Beni-Suef.

**Asie** — INDE BRITANNIQUE : Districts signalés comme nouvellement atteints de : *Peste*—Muzaffarpur, Saran, Monghyr (Bihar), Prome, Myingyan, Lower Chindwin, Shwebo, Katha (Birmanie), Hoshangabad (Provinces Centrales), Sialkot (Pendjab) ; *Choléra*—Kamrup (Assam), Saran (Bihar), Godavari Ouest (Madras), Thaton, Lower Chindwin, Prome, Maubin (Birmanie), Nagpur, Drug (Provinces Centrales), Karnal, Ambala (Pendjab) ; *Variole*—Hazaribagh (Orissa), Toungoo, Sagaing, Lower Chindwin (Birmanie), Sialkot (Pendjab).

III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

**Afrique** — AFRIQUE-OCCIDENTALE FRANÇAISE : *Peste* — Ne s'est manifestée, du 11 au 20 novembre qu'au Sénégal (cercle de Louga et banlieue de Rufisque) ; *Variole* — 32 cas et 2 décès au Soudan.

DAHOMÉY : Un nouveau cas de *fièvre jaune* s'est produit chez un tirailleur indigène au camp militaire d'Ouidah, le 27 novembre. Toutes les mesures nécessaires ont été prises. (Le cas précédent — premier cas — était du 14 novembre.)

EGYPTE : *Peste*, 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, 1 cas, 1 décès à Isna, province de Qena.

MADAGASCAR : *Peste*. 1<sup>er</sup> au 15 novembre, région centrale de l'île, 32 cas pulmonaires 31 décès, 42 cas buboniques 40 décès, 28 cas septicémiques 28 décès ; région côte est, 2 cas buboniques 2 décès.

NIGÉRIA : *Peste*, 11 au 17 novembre, Lagos 15 cas, 14 décès.

UGANDA : *Peste*, 1<sup>er</sup> au 31 octobre — Provinces : Buganda 81 cas, 77 décès, Eastern 53 cas, 31 décès.

SOUDAN. *Variole*, 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, 14 cas, 3 décès (18-24 novembre, 58 cas, 7 décès).

**Asie** — CEYLAN : Jaffna 27 octobre au 10 novembre, *peste* 1 cas, 1 décès ; Hatton 4 au 10 novembre, *peste* 1 cas, 1 décès.

CHINE : Chang-Haï. *Variole*, 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, 11 décès (18-24 novembre, 6 décès).

HONG-KONG : *Variole*, 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, 33 cas, 25 décès (18-24 novembre, 17 cas, 8 décès, 11-17 novembre, 31 cas, 9 décès).

INDE BRITANNIQUE : Bombay 18 au 24 novembre, *choléra* 3 décès, *variole* 1 cas ; Calcutta 18 au 24 novembre, *choléra* 53 décès, *variole* 3 cas, 2 décès ; Madras 18 au 24 novembre, *choléra* 15 décès, *variole* 4 cas, 4 décès ; Moulmein 18 au 24 novembre, *variole* 2 cas ; Negapatam 18 au 24 novembre, *choléra* 1 décès, *variole* 5 cas ; Rangoon 18 au 24 novembre, *choléra* 3 décès. Districts où est signalée une extension de : *Peste*—Malabar (Madras), Jubbulpore, Betul (Provinces Centrales), Dehra Dun, Saharanpur, Muzaffarnagar, Ballia, Gorakhpur, Barabonki (Provinces Unies) ; *Choléra*—Larkana (Sind et Etats indiens, Présidence de Bombay), Midnapur, Murshidabad, Jessore, Bogra, Howrah, Dacca, Dinajpur, Mymensingh, Noakhali (Bengale), Sylhet, Goalpara (Assam), Bhagalpur (Bihar), Cuttack (Orissa), Mandalay, Sagaing, Pokokhu, Akyab, Meiktila, Minbu, Tharrawaddy (Birmanie), Damoh, Hoshangabad (Provinces Centrales), Saharanpur, Muttra, Benares, Ballia, Gorakhpur, Azamgarh (Provinces Unies) ; *Variole*—Poona (Bombay), Nawabshah, Sukkur (Sind et Etats indiens, Présidence de Bombay), Malda, Mymensingh (Bengale), Chittoor (Madras), Buldana (Berar).

INDE FRANÇAISE : Pondichéry 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, *choléra* 1 décès, *variole* 1 décès ; Province de Pondichéry, *choléra* 18 au 24 novembre, 13 cas, 9 décès, *variole* 18 au 24 novembre, 18 cas, 16 décès, 11 au 17 novembre, 15 cas, 12 décès ; Karikal — *choléra* 18 au 24 novembre, 6 cas, 3 décès, 11 au 17 novembre, 9 cas, 5 décès ; Chandernagor — *choléra* 18 au 24 novembre, 18 cas, 6 décès, 11 au 17 novembre, 20 cas, 14 décès.

INDOCHINE : Annam 11 au 20 novembre, *variole* 14 cas ; Cambodge 11 au 20 novembre, *choléra*, 4 cas, *variole* 13 cas ; Pnom-penh (Cambodge) 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, *peste* 2 cas, 2 décès (11-20. XI, 1 cas), *variole* 8 cas, 4 décès ; Cochinchine 11 au 20 novembre, *choléra* 48 cas ; Kouang-Tchéou-Wan 11 au 20 novembre, *choléra* 1 cas ; Tonkin 11 au 20 novembre, *variole* 30 cas.

IRAK Bagdad 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, *peste* 2 cas, 1 décès (18-24. XI, 3 cas, 2 décès), *variole* 34 cas, 18 décès (18-24. XI, 14 cas, 9 décès) ; Bassorah 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, *variole* 12 cas, 8 décès ; Mossoul — à la date du 29 novembre, l'autorité sanitaire a déclaré que la *variole* avait pris une forme épidémique dans cette localité (il avait été signalé à Mossoul du 18 au 24 novembre 44 cas, 19 décès ; du 11 au 17 novembre 31 cas, 17 décès) ; province de Kirkuk 18 au 24 novembre, *variole* 76 cas, 19 décès ; autres provinces de l'Irak 18 au 24 novembre, *variole* 22 cas, 6 décès.

*Rapport du Service d'hygiène de l'Irak sur les cas de variole parmi des tribus du Dulaim Liwa, dans le voisinage d'Anah et Hadithah, sur l'Euphrate (17 novembre 1928).* — Les premiers cas furent découverts en Irak, au mois d'août dernier, parmi les tribus vivant sur la frontière persane entre Mendali et Khanakin (Diyalah liwa). La maladie s'étendit progressivement, mais d'une manière limitée, parmi les tribus du Diyalah liwa à Deltawah, où elle passa le Tigre par le moyen de quelques tribus vivant sur les deux rives du fleuve. Ayant gagné les tribus (pour la plupart des nomades et des bergers) habitant la région entre le Tigre et l'Euphrate, elle se propagea parmi elles et a maintenant au mois de novembre atteint les petites villes de Hadithah et d'Anah sur l'Euphrate.

Pendant les trois derniers mois, 93 cas avec 19 décès sont survenus dans la zone entre Mendali et Khanakin (dans le Diyalah liwa) et 6 cas avec 1 décès dans la zone de Deltawah (même liwa). Passant le Tigre, il y eut 35 cas avec 2 décès dans la zone entre Baled et Samarrah et 17 cas avec 3 décès dans la région entre Mahmoudiyah et Fellujah. Dans la zone de Hadithah et Anah (Dulaim liwa), 33 cas et 8 décès ont été signalés à ce jour.

Les autorités sanitaires de l'Irak surveillent la maladie parmi les tribus vivant entre le Tigre et l'Euphrate : toutes les mesures préventives ont été prises dans les villes et dans les tribus par des vaccinateurs ambulants (information du 20 novembre).

PALESTINE : *Typhus exanthématique* 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, 1 cas à Jaffa, 1 cas à Haïfa.

SIAM : Bangkok. *Choléra*, 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, 4 cas, 1 décès (18-24 novembre, 8 cas, 7 décès); Ayudhaya, *choléra* 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, 2 cas, 2 décès; Smud Sagara, *choléra*, 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre, 12 cas, 6 décès (18-24 novembre, 16 cas, 6 décès).

SYRIE : *Variole* 11 au 17 novembre, 16 cas dans l'Etat de Syrie.

EUROPE — ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES : *Variole*, 18 au 24 novembre, 199 cas dont 5 à Londres et 24 dans le Pays de Galles.

LITHUANIE : *Typhus exanthématique*, 19 au 25 novembre, 1 cas dans le district de Trakai (12 au 18 novembre, 3 cas).

POLOGNE : *Typhus exanthématique*, 11 au 17 novembre, 20 cas, 5 décès (4 au 10 novembre 27 cas, 1 décès).

ROYAUME DES SERBES, CROATES ET SLOVÈNES : *Typhus exanthématique*, 8 au 14 novembre, 2 cas, 1 décès dans le département de Tuzlan (1-7 novembre, 5 cas).

IV. — PESTE DES RONGEURS (Article 6).

AMÉRIQUE — ETATS-UNIS : Le 9 novembre, l'infection pesteuse a été démontrée par inoculation à l'animal au laboratoire bactériologique de Californie, dans un lot de deux écureuils (ground squirrels) en provenance d'une ferme (ranch) à 51 km. (37 milles) à l'est de Monterey, Californie. Les mesures nécessaires ont été prises par les autorités sanitaires.

ASIE — CEYLAN : Du 18 au 24 novembre, trois rats pesteux trouvés dans le port de Colombo.

INDE BRITANNIQUE : Du 18 au 24 novembre, dix rats pesteux trouvés dans la ville de Bombay.

V. — PORTS : DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ  
(4 novembre-3 décembre.)

<i>Peste</i>	<i>Choléra</i>	<i>Fièvre jaune</i>	<i>Typhus exanth.</i>	<i>Variole</i>
<b>Europe</b> Le Pirée 8.XI.	<b>Europe</b>	<b>Europe</b>	<b>Europe</b>	<b>Europe</b>
<b>Afrique</b> Assiout 10.XI. Lagos 17.XI.	<b>Afrique</b>	<b>Afrique</b> Bathurst 19.XI. Ouidah 27.XI.	<b>Afrique</b> Bône 10.XI.	<b>Afrique</b> Cherchell 17.XI.
<b>Amérique</b>	<b>Amérique</b>	<b>Amérique</b>	<b>Amérique</b>	<b>Amérique</b>
<b>Asie</b> Adalia 17.XI. Bagdad 1.XII. Bangkok 17.XI. Bassein 17.XI. Beyrouth 24.XI. Cholon 17.XI. Jaffna 10.XI. Pnom-Penh 1.XII. Saïgon 10.XI.	<b>Asie</b> Bangkok 1.XII. Bombay 24.XI. Calcutta 24.XI. Canton 17.XI. Chandernagor 24.XI. Karikal 24.XI. Madras 24.XI. Negapatam 24.XI. Pondichéry 1.XII. Rangoon 24.XI. Saïgon 17.XI. Tuticorin 10.XI.	<b>Asie</b>	<b>Asie</b> Jaffa 1.XII. Haïfa 1.XII.	<b>Asie</b> Aden 17.XI. Bagdad 1.XII. Bangkok 24.XI. Bassorah 1.XII. Bombay 24.XI. Calcutta 24.XI. Canton 24.XI. Chandernagor 17.XI. Chang-Hai 1.XII. Daïren 10.XI. Hong-Kong 1.XII. Karachi 10.XI. Karikal 17.XI. Madras 24.XI. Moulmein 24.XI. Negapatam 24.XI. Pnom-Penh 1.XII. Pondichéry 1.XII. Rangoon 10.XI.
<b>Océanie</b>	<b>Océanie</b>	<b>Océanie</b>	<b>Océanie</b>	<b>Océanie</b> Belawan Deli 24.XI. Macassar 24.XI. Samarinda 1.XII.

Paris, le 4 décembre 1928.

Le Directeur de l'Office international  
d'hygiène publique:  
(Signé) Dr Georges ABT

**RENSEIGNEMENTS REÇUS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE  
PENDANT LA SEMAINE.**

**INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION  
DURING THE WEEK.**

**PESTE — PLAGUE**

Pays et localité Country and locality	Période Period	Cas Cases	Décès Deaths	Source
CEYLON: <i>Colombo</i> . . . . .	25 nov.-1 déc.	1	1	S.B. (6.XII)
EGYPT: Beni-Suef prov. . . . .	»	4	1	C.Q.E. (4.XII)
Kena prov.: Isna . . . . .	»	1	1	»
INDIA: <i>Bombay</i> . . . . .	»	—	5	S.B. (6.XII)
		10 plague-infected rats found		»
INDOCHINE: <i>Pnom-Penh</i> . . . . .	»	2	2	S.B. (4.XII)
IRAQ: Bagdad . . . . .	»	2	1	C.Q.E. (4.XII)
MADAGASCAR: Région centrale:				
Pulmonaire . . . . .	1-15 nov.	32	31	M.C.F. (6.XII)
Bubonique . . . . .	»	42	40	»
Septicémique . . . . .	»	28	28	»
Côte est: Bubonique . . . . .	»	2	2	»
NIGÉRIA: <i>Lagos</i> . . . . .	18-24 nov.	15	14	B.M.H. (1.XII)
SÉNÉGAL . . . . .	11-20 nov.	4	2	A.O.F. (3.XII)
dont Cercle de Louga . . . . .	»	1	1	»
Banlieue de Rufisque . . . . .	»	1	1	»

**CHOLÉRA — CHOLERA**

CEYLON: <i>Ingiriya</i> (Western province)	11-17 nov.	1	1	B.M.H. (3.XII)
INDE FRANÇAISE: <i>Karikal</i> . . . . .	»	9	5	S.B. (4.XII)
<i>Chandernagor</i> . . . . .	»	20	14	»
Province de Pondichéry . . . . .	18-24 nov.	13	9	»
<i>Karikal</i> . . . . .	»	6	3	»
<i>Chandernagor</i> . . . . .	»	18	6	»
<i>Pondichéry</i> . . . . .	25 nov.-1 déc.	—	1	»
INDIA: <i>Calcutta</i> . . . . .	»	—	39	S.B. (6.XII)
<i>Madras</i> . . . . .	»	—	15	»
<i>Tuticorin</i> . . . . .	»	1	0	»
<i>Rangoon</i> . . . . .	»	—	2	»
INDOCHINE: <i>Cambodge</i> . . . . .	11-20 nov.	4	—	M.C.F. (5.XII)
<i>Cochinchine</i> . . . . .	»	48	—	»
KOUANG-TCHEOU-WAN . . . . .	»	1	—	»
SIAM: <i>Bangkok</i> . . . . .	25 nov.-1 déc.	4	1	S.B. (5.XII)
<i>Ayudhaya</i> . . . . .	»	2	2	»
<i>Smud Sagara</i> . . . . .	»	12	6	»

**FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER**

BRÉSIL: <i>Rio de Janeiro</i> . . . . .	28 oct.-3 nov.	1	0	O.R.H.S. (3.XII)
---	----------------	---	---	------------------

DAHOMÉY. — Un nouveau cas de fièvre jaune s'est produit chez un tirailleur indigène au camp militaire d'Ouidah, le 27 novembre. Toutes les mesures nécessaires sont prises (O.I.H.P. 29.XI. — M.C.F. 3.XII.)

DAHOMÉY. — One fresh case of yellow fever occurred in a native soldier in the military camp of Ouidah on November 27th. Precautions have been taken. (O.I.H.P. 29.XI. — M.C.F. 3. XII.)

O.R.H.S.	Rapport officiel du Service de Santé du pays en question. — Official report from health service of country concerned.
O.I.H.P.	Office international d'hygiène publique.
S.B.	Bureau d'Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations à Singapour. — Eastern Bureau of the League of Nations Health Organisation at Singapore.
C.Q.E.	Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Égypte.
B.M.H.	Ministère de l'Hygiène de la Grande-Bretagne. — British Ministry of Health.
A.O.F.	Inspection générale des Services sanitaires de l'Afrique Occidentale française. — Central Health Service of French West Africa.
M.C.F.	Ministère des Colonies françaises. — French Colonial Office.

*Note.* — Les ports sont indiqués en italique. — Ports are shown in italics.

VARIOLE — SMALLPOX

Pays et localité Country and locality	Période Period	Cas Cases	Décès Deaths	Source
ANGLO-EGYPTIAN SUDAN . . . . .	25 nov.-1 déc.	14	3	C.Q.E. (4.XII)
CHINA: <i>Shanghai</i> . . . . .	»	—	11	S.B. (5.XII)
DUTCH EAST INDIES: <i>Samarinda</i> . . . . .	»	3	1	»
ENGLAND AND WALES . . . . .	18-24 nov.	199	—	O.R.H.S. (3.XII)
of which: Wales . . . . .	»	24	—	»
<i>London</i> . . . . .	»	5	0	»
HONG-KONG . . . . .	25 nov.-1 déc.	33	25	S.B. (5.XII)
INDE FRANÇAISE: <i>Karikal</i> . . . . .	11-17 nov.	1	0	S.B. (4.XII)
Province de Pondichéry . . . . .	»	15	12	»
»   »   » . . . . .	18-24 »	18	16	»
<i>Pondichéry</i> . . . . .	25 nov.-1 déc.	—	1	»
INDIA: <i>Bombay</i> . . . . .	»	2	0	S.B. (6.XII)
<i>Madras</i> . . . . .	»	18	6	»
<i>Negapatam</i> . . . . .	»	16	2	»
<i>Calcutta</i> . . . . .	»	2	1	»
<i>Moulmein</i> . . . . .	»	2	1	»
INDOCHINE: <i>Pnom-Penh</i> . . . . .	»	8	4	S B. (4.XII)
Annam . . . . .	11-20 nov.	14	—	M.C.F. (5.XII.)
Cambodge . . . . .	»	13	—	»
Tonkin . . . . .	»	30	—	»
IRAQ: <i>Mossoul</i> . . . . .	18-24 nov.	44	19	C.Q.E. (4.XII)
<i>Kirkuk Liwa</i> . . . . .	»	76	19	»
Other provinces (excluding Bagh- dad and <i>Basrah</i> ) . . . . .	»	22	6	»
<i>Baghdad</i> . . . . .	25 nov.-1 déc.	34	18	»
<i>Basrah</i> . . . . .	»	12	8	»
POLOGNE . . . . .	11-17 nov.	1	1	O.R.H.S. (3.XII)
SOUDAN FRANÇAIS. . . . .	11-20 nov.	32	2	A.O.F. (3.XII)
SOUTH MANCHURIAN RAILWAY ADMINISTRATION . . . . .	25 nov.-1 déc.	2	0	S.B (5.XII)
TUNISIE: Contôle civil de Zaghouan: Pont-du Fahs . . . . .	12-18 nov.	1	—	O.R.H.S (3 XII)

TYPHUS EXANTHÉMATIQUE — TYPHUS

BULGARIE: Dépt de <i>Plodiv</i> . . . . .	18-24 nov.	1	0	O.R.H.S. (4 XII)
MAROC FRANÇAIS: Territoire de Fez nord: Tribu de Beni Ouriaghel . . . . .	»	1	—	O.R.H.S. (3.XII)
Circonscription civile de Oued Zem: Tribu de Ouled Azzouz . . . . .	»	2	—	»
POLOGNE . . . . .	11-17 »	20	5	»
PALESTINE: <i>Jaffa</i> . . . . .	25 nov.-1 déc.	1	0	C Q E. (4 XII)
<i>Haifa</i> . . . . .	»	1	0	»
Districts de l'intérieur . . . . .	»	2	0	»
ROUMANIE . . . . .	1-7 nov.	1	0	O.R.H.S. (3.XII)
ROYAUME DES SERBES, CROATES ET SLOVÈNES: Départ. de <i>Tuzlanska</i> . . . . .	8-14 nov.	2	1	O.R.H.S. (30 XI)

DENGUE — DENGUE

EGYPT: <i>Alexandria</i> . . . . .	25 nov.-1 déc.	2	—	C.Q.E. (5.XII)
<i>Cairo</i> . . . . .	19-25 nov.	166	—	»
Provinces . . . . .	»	192	—	»

MESURES DE QUARANTAINE — QUARANTINE RESTRICTIONS

Le 23 novembre, le Gouvernement des *Indes néerlandaises* a soumis aux mesures contre la peste les provenances de *Bangkok*, *Adalia* et *Corfou*; il a rapporté celles prises contre la peste à l'égard d'*Alexandrie*, et celles prises contre le choléra à l'égard de *Chang-Hai*.

Le port de *Hong-Kong* a été déclaré suspect par les *Etats malais fédérés*, en raison de la variole, le 30 novembre.

Les ports de *Madagascar* ont été déclarés suspects par les *Etablissements des Détroits* en raison de la peste le 30 novembre, et ceux-ci ont rapporté les mesures prises contre la peste à l'égard de *Rangoon* le 30 novembre. (S.B. 4.XII.)

Le 5 décembre, les *Etablissements des Détroits* ont déclaré le port de *Bangkok* suspect en raison du choléra et celui de *Samarinda* en raison de la variole. (S.B. 5.XII.)

On November 23rd, the Government of the *Dutch East Indies* made subject to measures against plague arrivals from *Bangkok*, *Adalia* and *Corfu*; it has withdrawn the measures taken on account of plague against *Alexandria* and the measures taken on account of cholera against *Shanghai*.

The port of *Hong-Kong* was declared suspect by the *Federated Malay States* on account of smallpox on November 30th.

The ports of *Madagascar* were declared suspect by the *Straits Settlements* on account of plague on November 30th. The *Straits Settlements* withdrew the measures taken on account of plague against *Rangoon* on November 30th. (S.B. 4.XII.)

On December 5th, the *Straits Settlements* declared the port of *Bangkok* suspect on account of cholera and the port of *Samarinda* suspect on account of smallpox. (S.B. 5.XII.)

EXTRAIT DU RAPPORT TÉLÉGRAPHIQUE N° 193 REÇU DU BUREAU D'ORIENT DE SINGAPOUR  
POUR LA SEMAINE SE TERMINANT A MINUIT, LE SAMEDI 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE 1928.

EXTRACT OF TELEGRAPHIC REPORT No. 193 FROM THE EASTERN BUREAU AT SINGAPORE  
FOR THE WEEK ENDED MIDNIGHT SATURDAY, DECEMBER 1st, 1928.

Des cas de peste, de choléra ou de variole ont été signalés dans les ports suivants :  
Plague, cholera or smallpox were reported present in the following ports :

A. PESTE (PLAGUE): CEYLON: *Colombo*. INDIA: *Bombay*. INDOCHINE: *Pnom-Penh*.

B. CHOLÉRA (CHOLERA):  
INDIA: *Calcutta*, *Madras*, *Rangoon*, *Tuticorin*. SIAM: *Bangkok*. INDE FRANÇAISE: *Pondichéry*.

C. VARIOLE (SMALLPOX):  
INDIA: *Bombay*, *Madras*, *Negapatam*, *Calcutta*, *Moulmein*. INDE FRANÇAISE: *Pondichéry*. INDOCHINE:  
*Pnom-Penh*. DUTCH EAST INDIES: *Samarinda*. HONG-KONG. CHINA: *Shanghai*.

Les renseignements pour la semaine se terminant le 1<sup>er</sup> décembre n'ont pas été reçus des ports suivants :

Returns for the week ended December 1st were not received from the following ports:

DUTCH EAST INDIES: *Balikpapan*.

Aucun cas de peste, de choléra ni de variole n'a été signalé pendant la semaine dans les autres villes maritimes en relations avec le Bureau de Singapour.

Reports from other maritime towns reporting to the Singapore Bureau indicated no case of plague, cholera or smallpox during the week.